

## INSTALLATIONS- UND INSTANDHALTUNGS-ANLEITUNG PRV - DRUCKREDUZIERVENTIL PRV25/2S – PRV25/2SG – PRW25/2S

### ALLGEMEINES

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie die von VALSTEAM ADCA ENGINEERING S.A. gelieferten Produkte einbauen.
- Der Einbau ist eine kritische Stufe vor der Inbetriebnahme eines Druckminderers und sollte vorsichtig erfolgen, um Schäden am Druckminderer oder der Ausrüstung zu vermeiden.
- Druckminderer wurden entwickelt, um eine exakte Regelung der Ausgangsdrücke zu ermöglichen. Sie funktionieren nur dann optimal, wenn die Ausrüstung, in die sie eingebaut werden, richtig dimensioniert und anhand unserer Empfehlungen installiert wurde.

### WARNUNG!

- Prüfen Sie zu Beginn, ob sich kleine Partikel in der Flüssigkeit befinden (Schmutz, Kesselstein, Schweißspritzer etc.), die verhindern, dass der Ventilsitz ordnungsgemäß schließt. Wenn dies der Fall ist, muss gründlich gereinigt werden.
- Diese Ausrüstung nicht ohne geeigneten Schutz während des betrieblichen Einsatzes berühren, da sie wärmeleitend sein könnte, wenn das verwendete Fluid eine hohe Temperatur hat.
- Vor Beginn der Instandhaltungsarbeiten sicherstellen, dass die Ausrüstung nicht druckbeaufschlagt oder heiß ist.
- Die Geräte dürfen nur innerhalb des für sie geltenden Arbeitstemperatur- und Druckbereichs verwendet werden, da sonst ihre Funktion beeinträchtigt sein könnte (siehe Typenschild und/oder IS-Informationsblatt).
- Nicht das Typenschild am Gerät entfernen. Auf dem Typenschild befinden sich die Seriennummer und andere nützliche Informationen.
- Dieses Ventil eignet sich nicht für den Sauerstoffbetrieb.

### EINBAU



ACHTUNG

- Kontrollieren Sie vor dem Aufbau, ob das Produkt der vorgesehenen Anwendung entspricht: Materialien und Druck-/Temperaturbereich.
- Vor dem Einbau des Geräts, die Kunststoffabdeckung, die sich auf den Flanschen oder Anschlussstücken befindet, entfernen. - Das Gerät ist mit einem Pfeil oder mit Ein-/Austrittsbezeichnungen versehen. Darauf achten, dass das Produkt in der richtigen Richtung eingebaut wird.
- Bei Verwendung von Dichtungsmasse ist Vorsicht geboten, damit diese nicht ins Ventil eindringt oder das Ventil verstopft.
- Empfohlen wird den Druckminderer in vertikaler Stellung in die Leitung einzubauen, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.
- Vor dem Ventil sollte ein Schmutzfänger eingebaut werden, um zu vermeiden, dass Schmutz in das Ventil eindringt, der Schäden oder Fehlfunktionen verursachen kann.
- Der Druckminderer muss spannungsfrei eingebaut werden. Die Leitungen müssen ordnungsgemäß gelagert werden und dürfen keine Spannungen durch Längenänderungen an den Druckminderer weitergeben.

Für Dampfanwendungen empfehlen wir, unbedingt den Druckminderer einzubauen, wo das Kondensat nicht angestaut werden kann. Alternativ dazu ist der Einbau von Abscheidern und Kondensatableitern zu empfehlen, so dass die Leitungen ordnungsgemäß entleert werden können. Inbetriebnahmebedingungen müssen beachtet werden.



### Anforderungen am den Einbauort

- Der Einbaubereich muss leicht zugänglich und ausreichend groß sein, um Instandhaltungs- und Ausbauarbeiten durchführen zu können.
- Der Einbaubereich muss an ein Brandmeldesystem angeschlossen sein, um Brandschäden an der Ausrüstung durch zu hohe Temperatur/zu hohen Druck zu vermeiden.

### INSTANDHALTUNG

- Wir empfehlen, Instandhaltungsarbeiten an Druckminderern immer dann durchzuführen, wenn dies erforderlich ist. Druckminderer sollten regelmäßig geprüft werden (mindestens einmal pro Jahr), um sicherzustellen, dass sie richtig funktionieren und um die interne Teile und das Sieb (sofern vorhanden) zu reinigen.
- Beim erneuten Zusammenbau sicherstellen, dass alle Dichtungsflächen sauber sind. Verwenden Sie immer eine neue Dichtung! Schrauben gleichmäßig überkreuz anziehen.
- Bei einer längeren Lagerzeit müssen Ventile bei gelöster Einstellfeder gelagert werden.
- Für weitere Informationen lesen Sie bitte die jeweilige PRV-Broschüre oder kontaktieren unser Vertriebsbüro.

LIMITING CONDITIONS	PRV25I	PRV25IG	PRW25I
Je nach Gehäuse	PN25	PN25	PN25
Max. Eingangsdruck	17bar	17bar	14bar
Max. Ausgangsdruck	8,6bar	8,6bar	8,6bar
Min. Ausgangsdruck	0,14bar	0,14bar	0,35bar
Max. Auslegungstemperatur	210°C	180°C	75°C
Max. Prüfdruck (hydraulisch)	38bar	38bar	38bar
Max. Untersetzungsverhältnis	10:1	10:01	10:01

DRUCKBEREICH				
Federfarbe	Blau *	Gelb **	Grün	Rot
Red. Press. bar	0,35 - 1,7	0,14 - 1,7	1,4 - 4,0	3,5 - 8,6

\*Nur zutreffend auf das PRW ; \*\* Nur zutreffend auf das PRV  
 Wenn der Regelbereich sich überlappt, verwenden Sie immer den unteren Bereich um bessere Kontrolle und Präzision zu erreichen

**NÜTZLICHE HINWEISE FÜR DIE VENTIL- UND ROHRGRÖSSE** - Wenn der Durchfluss nicht bekannt ist, kann er anhand der Leitungsnennweite oder des Wärmebedarfs der Geräte geschätzt werden. Konsultieren Sie hierzu den Hersteller oder das Vertriebsbüro

CE-Kennzeichnung (PED - Europäische Richtlinie)	
PN 16	Kategorie
DN 15 bis 25	SEP

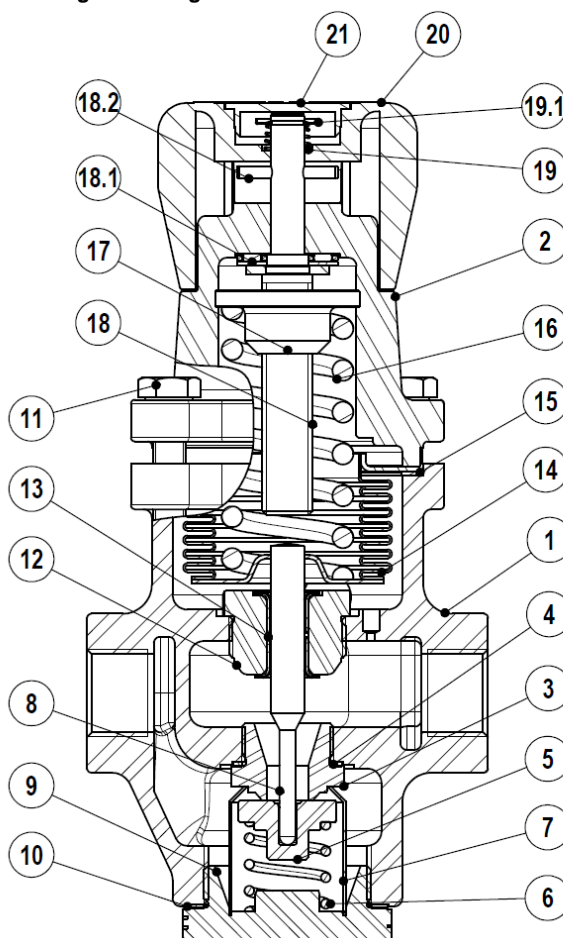
**TEILELISTE FÜR PRV25I DRUCKREDUZIERVENTIL:**

CODE	BEZEICHNUNG	GRÖÙE DN	POS.NR.	QUANT.
VR.9610.015	Balg and Dichtung	15 - 25	14,15	1 set
VR.9610.115	Feder and Dichtung 0,35-1,7 bar	15 - 25	15,16,21	1 set
VR.9610.215	Spring and Dichtung 0,14-1,7 bar	15 - 25	15,16,21	1 set
VR.9610.315	Spring and Dichtung 1,4-4 bar	15 - 25	15,16,21	1 set
VR.9610.415	Spring and Dichtung 3,5-8,6 bar	15 - 25	15,16,21	1 set
VR.9614.015	Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9614.020	Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9614.025	Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9615.015	PTFE/GR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9615.020	PTFE/GR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9615.025	PTFE/GR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9616.015	NBR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9616.020	NBR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set
VR.9616.020	NBR Ventilkopf	15 - 25	5,6,7,10	1 set

**Empfohlene Anzugsdrehmomente:**

POS.NR.	VENTILGRÖÙE	Nm
3	DN 15 - 25	100-110
9	DN 15 - 25	65-75
11	DN 15 - 25	20-25

Bemerkungen: Ziehe: Abdeckungsschrauben gleichmäßig.



## PRODUKTRÜCKSENDUNG



## ACHTUNG

- Informationen über Gefahren und Vorsichtsmaßnahmen, die im Zusammenhang mit kontaminierten Flüssigkeiten und Rückständen oder mechanischen Schäden, die sich nachteilig auf die Gesundheit, Sicherheit oder Umwelt auswirken, entstehen bzw. ergriffen werden müssen, müssen von Vertriebshändlern und Kunden bei Rückgabe eines Produkts an Valsteam ADCA Engineering schriftlich mitgeteilt werden.
- Gesundheits- und Sicherheitsdatenblätter, die Angaben über die als gefährlich oder potentiell gefährlich erachteten Substanzen enthalten, müssen zusammen mit den oben genannten Informationen weitergegeben werden.



## ACHTUNG

- **GARANTIEVERLUST** Die teilweise oder gänzliche Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen hat zur Folge, dass die Garantierechte erlöschen.